

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1556/2006**z dne 18. oktobra 2006****o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 774/94 glede uvoznih režimov za prašičje meso****(Kodificirana različica)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 774/94 z dne 29. marca 1994 o odprtju in zagotavljanju upravljanja določenih tarifnih kvot Skupnosti za visoko kakovostno goveje in prašičje meso, meso perutnine, pšenico in soržico, otrobe, pelete in druge ostanke ⁽¹⁾ in zlasti člena 7 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2759/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za prašičje meso ⁽²⁾ in zlasti člena 22 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1432/94 z dne 22. junija 1994 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvoznih režimov v sektorju prašičjega mesa, predvidenih v Uredbi Sveta (ES) št. 774/94 o odprtju in zagotavljanju upravljanja določenih tarifnih kvot Skupnosti za visoko kakovostno goveje in prašičje meso, meso perutnine, pšenico in soržico, otroke, pelete in druge ostanke ⁽³⁾ je bila večkrat ⁽⁴⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.

(2) Uredba Sveta (ES) št. 774/94 je s 1. januarjem 1994 odprla nove letne tarifne kvote za določene izdelke iz prašičjega mesa. Navedene kvote se uporabljajo za nedoločen čas.

(3) Upravljanje režimov bi moralo temeljiti na uvoznih dovoljenjih. V ta namen bi bilo treba določiti podrobna

pravila za vložitev zahtevkov in podatkov, ki morajo biti navedeni v zahtevkih in dovoljenjih, z odstopanjem od člena 8 Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ⁽⁵⁾. Poleg tega bi bilo treba določiti, da se dovoljenja izdajo po obdobju za presojo, pri čemer se po potrebi uporabi enotni delež odobritve dovoljenj. V interesu izvajalcev je primerno, da se po določitvi koeficienta odobritve omogoči umik zahtevkov za izdajo dovoljenja.

(4) Uredba (ES) št. 774/94 predvideva 0 % carino za uvoz določenih proizvodov iz prašičjega mesa do določene količine. Za zagotovitev rednega uvoza bi bilo treba razporediti to količino prek enega leta.

(5) Za olajšanje trgovine med Skupnostjo in tretjimi državami se mora omogočiti uvoz proizvodov iz prašičjega mesa brez obveznosti uvoza iz države porekla, ki pa mora biti iz statističnih razlogov kljub temu navedena v oddelku 8 uvoznega dovoljenja.

(6) Da bi zagotovili ustrezno upravljanje uvoznih režimov, Komisija od držav članic potrebuje natančne podatke o dejansko uvoženih količinah. Zaradi jasnosti je nujno, da se uporablja enoten vzorec za sporočanje količin med državami članicami in Komisijo.

(7) Za zagotovitev učinkovitega upravljanja sistema bi bilo treba določiti varščino za uvozna dovoljenja v okviru navedenega sistema. Zaradi tveganja špekulacij, ki obstaja v sistemu v sektorju prašičjega mesa, bi bilo treba določiti natančne pogoje, ki bi urejali dostop gospodarskih subjektov do navedenega sistema.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za prašičje meso –

⁽¹⁾ UL L 91, 8.4.1994, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2198/95 (UL L 221, 19.9.1995, str. 3).

⁽²⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽³⁾ UL L 156, 23.6.1994, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 341/2005 (UL L 53, 26.2.2005, str. 28).

⁽⁴⁾ Glej Prilogo VI.

⁽⁵⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za vsak uvoz proizvodov iz Priloge I v Skupnost na podlagi tarifnih kvot iz člena 2 Uredbe (ES) št. 774/94 se zahteva predložitev uvoznega dovoljenja.

Količina proizvodov, za katere velja ta ureditev in carinska stopnja sta določeni v Prilogi I.

Člen 2

Količina, določena v Prilogi I, se čez leto razporedi, kot sledi:

- 25 % v obdobju od 1. januarja do 31. marca,
- 25 % v obdobju od 1. aprila do 30. junija,
- 25 % v obdobju od 1. julija do 30. septembra,
- 25 % v obdobju od 1. oktobra do 31. decembra.

Člen 3

Za uvozna dovoljenja iz člena 1 veljajo naslednje določbe:

- (a) Vlagatelji zahtevkov za uvozna dovoljenja morajo biti fizične ali pravne osebe, ki ob vložitvi zahtevka lahko dokažejo pristojnim organom v državah članicah, da so vsaj v zadnjih 12 mesecih trgovali s tretjimi državami s proizvodi v sektorju prašičjega mesa. Podjetja, ki se ukvarjajo s prodajo na drobno, oziroma restavracije, ki prodajajo svoje proizvode končnemu potrošniku, pa so izvzeti iz ugodnosti tega režima.
- (b) Na zahtevku za dovoljenje se mora navesti zaporedno številko in lahko zadeva proizvode dveh različnih oznak kombinirane nomenklature (KN) in ki izhajata iz ene same države. V takšnih primerih morajo biti vse oznake KN navedene v razdelku 16 in njihova poimenovanja v razdelku 15; zahtevek za dovoljenje se mora nanašati vsaj na 20 ton ali na največ 20 % količine, ki je na voljo za obdobje iz člena 2.
- (c) V oddelku 8 v zahtevkih za dovoljenje in v dovoljenjih se navede država porekla.

(d) V razdelku 20 na zahtevku za dovoljenje in na dovoljenju se navede eno od besedil iz Priloge II, Del A.

(e) V razdelku 24 na dovoljenju se navede eno od besedil iz Priloge II, Del B.

Člen 4

1. Zahtevki za dovoljenja se vložijo v prvih sedmih dneh v mesecu pred vsakim obdobjem, kakor je določeno v členu 2.

2. Zahtevki za dovoljenja se sprejmejo le, če vlagatelj pisno izjavi, da ni vložil in ne namerava vložiti zahtevkov za tekoče obdobje za proizvode iz Priloge I v državi članici, v kateri je vložen njegov zahtevek, ali v drugi državi članici.

Če vlagatelj vloži več kot en zahtevek za proizvode iz Priloge I, se ne sprejme noben od zahtevkov te osebe.

Vseeno pa lahko vsak vlagatelj vloži več zahtevkov za uvozno dovoljenje za proizvode iz Priloge I, če imajo ti proizvodi poreklo v različnih državah. Zahtevke, po enega za vsako državo porekla, je potrebno vložiti skupaj pristojnemu organu države članice. Kar zadeva največje količine iz člena 3(b) in uporabo pravil iz drugega pododstavka tega odstavka, se zahtevki obravnavajo kot en sam zahtevek.

3. Države članice tretji delovni dan po izteku roka za vložitev zahtevkov Komisijo uradno obvestijo o vloženi zahtevkih za vsak zadeven proizvod. Takšno uradno obvestilo vsebuje seznam vlagateljev in izjavo o zaprosenih količinah.

Vsa obvestila, vključno z uradnimi obvestili, da ni bilo nobenih zahtevkov, se pošljejo elektronsko na dogovorjeni delovni dan, napisana so na obrazcu iz Priloge III, kadar ni bil vložen noben zahtevek, in na obrazcih iz Priloge III in IV za vložene zahtevke.

4. Komisija čimprej odloči, v kolikšni meri je mogoče dodeliti količine za zahtevke, kot navaja člen 3.

Če količine, za katere so bili vloženi zahtevki za dovoljenja, presegajo razpoložljive količine, Komisija določi enoten delež, v okviru katerega se odobrijo zaprosene količine. Če je delež manjši od 5 %, se lahko Komisija odloči zavrniti vse zahtevke in ustrezna varščina se nemudoma sprosti.

5. Trгоvec lahko umakne svoj zahtevek za potrdila v 10 delovnih dneh po objavi enotnega odstotka odobritve v *Uradnem listu Evropske unije*, če se zaradi uporabe te stopnje določi količina, ki je manjša od 20 ton. Države članice v petih dneh od umika zahtevka za potrdila o tem obvestijo Komisijo in ustrezna varščina se nemudoma sprosti.

6. Komisija izračuna preostalo količino, ki se doda razpoložljivi količini za naslednje obdobje istega leta.

7. Dovoljenja se izdajo čim prej po sprejetju odločitve Komisije.

8. Izdana dovoljenja veljajo po vsej Skupnosti.

9. Države članice pred koncem četrtega meseca po vsakem letnem obdobju, opredeljenem v Prilogi I, obvestijo Komisijo o dejansko uvoženih količinah proizvodov po tej uredbi za tisto obdobje.

Vsa uradna obvestila, vključno z obvestili, da ni bilo nikakršnega uvoza, se izdelajo na podlagi vzorca iz Priloge V.

Člen 5

Za namene člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000 so uvozna dovoljenja veljavna 150 dni od dne dejanske izdaje.

Dovoljenja pa niso veljavna po 31. decembru leta izdaje.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. oktobra 2006

Uvozna dovoljenja, izdana na podlagi te uredbe, niso prenosljiva.

Člen 6

Za zahtevke za uvozna dovoljenja za vse proizvode iz Priloge I se položi varščina 20 EUR na 100 kilogramov.

Člen 7

Uredba (ES) št. 1291/2000 se uporablja brez poseganja v določbe te uredbe.

Ne glede na člen 8(4) navedene uredbe pa količina, uvožena na podlagi te uredbe, ne sme presegati količine, navedene v razdelkih 17 in 18 uvoznega dovoljenja. Temu primerno se v razdelek 19 na dovoljenju vpiše številka 0.

Člen 8

Uredba (ES) št. 1432/94 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi VII.

Člen 9

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Za Komisijo
José Manuel BARROSO
Predsednik

PRILOGA I

0 % CARINA*(v tonah)*

Zaporedna številka	Oznaka KN	Od 1. januarja do 31. decembra
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

PRILOGA II

Del A

Besedila iz člena 3(d)

- v španščini: Reglamento (CE) n° 1556/2006
- v češčini: Nařízení (ES) č. 1556/2006
- v danščini: Forordning (EF) nr. 1556/2006
- v nemščini: Verordnung (EG) Nr. 1556/2006
- v estonsščini: Määrus (EÜ) nr 1556/2006
- v grščini: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1556/2006
- v angleščini: Regulation (EC) No 1556/2006
- v francoščini: règlement (CE) n° 1556/2006
- v italijanščini: Regolamento (CE) n. 1556/2006
- v latvijščini: Regula (EK) Nr. 1556/2006
- v litovščini: Reglamentas (EB) Nr. 1556/2006
- v madžarščini: 1556/2006/EK rendelet
- v malteščini: Ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006
- v nizozemščini: Verordening (EG) nr. 1556/2006
- v poljščini: Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006
- v portugalsščini: Regulamento (CE) n.º 1556/2006
- v slovaščini: Nariadenie (ES) č. 1556/2006
- v slovenščini: Uredba (ES) št. 1556/2006
- v fínščini: Asetus (EY) N:o 1556/2006
- v švedščini: Förordning (EG) nr 1556/2006

Del B

Besedila iz člena 3(e)

- v španščini: Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 1556/2006
 - v češčini: Clo stanoveno na 0 % podle nařízení (ES) č. 1556/2006
 - v danščini: Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1556/2006
 - v nemščini: Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1556/2006
 - v estonščini: Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1556/2006 on kinnitatud 0 % tollimaks
 - v grščini: Δασμός καθοριζόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1556/2006
 - v angleščini: Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1556/2006
 - v francoščini: droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) 1556/2006
 - v italijanščini: Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1556/2006
 - v latvijščini: Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1556/2006
 - v litovščini: 0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1556/2006
 - v madžarščini: 0 %-os vámtétel a(z) 1556/2006/EK rendelet alapján
 - v malteščini: Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006
 - v nizozemščini: Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1556/2006
 - v poljščini: Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie Rozporządzenia (WE) nr 1556/2006
 - v portugalsščini: Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1556/2006
 - v slovaščini: Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1556/2006
 - v slovenščini: 0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1556/2006
 - v finsščini: Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1556/2006 mukaisesti
 - v švedščini: Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med Förordning (EG) nr 1556/2006
-

PRILOGA III

Obvestilo o uporabi Uredbe (ES) št. 1556/2006, člen 4(3)

Zahtevek za uvozna dovoljenja

Države članice predložijo na naslednji elektronski naslov:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

ali telefaks: (32-2) 292 17 39

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI
DG AGRID.2 — Izvajanje tržnih ukrepov
Sektor svinjskega mesa

Zahtevek za uvozna dovoljenja z 0 % dajatvijo	Datum	Obdobje
Država članica: Odpošiljatelj: Kontaktna oseba: Telefon: Telefaks: Elektronski naslov:		
Zaporedna številka	Zaprošena količina (ton za proizvod)	
09.4046		

PRILOGA IV

Obvestilo o uporabi Uredbe (ES) št. 1556/2006, člen 4(3)

Zahtevek za uvozna dovoljenja

Države članice predložijo na naslednji elektronski naslov:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

ali telefaks: (32-2) 292 17 39

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI
DG AGRID.2 – Izvajanje tržnih ukrepov
Sektor svinjskega mesa

Zahtevek za uvozna dovoljenja z 0 % dajatvijo	Datum	Obdobje
Država članica:		

Zaporedna številka	Oznaka KN	Vlagatelj (ime in naslov)	Zaprošena količina (v tonah)
09.4046		Skupaj ton za proizvod	

PRILOGA V

Obvestilo o uporabi Uredbe (ES) št. 1556/2006, člen 4(9)

Dejansko uvožene količine

Države članice predložijo na naslednji elektronski naslov:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

ali telefaks: (32-2) 292 17 39

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI
DG AGRID.2 – Izvajanje tržnih ukrepov
Sektor svinjskega mesa

Država članica:

Zaporedna številka	Dejansko uvožena količina	Država porekla

PRILOGA VI

Razveljavljena uredba z njenimi zaporednimi spremembami

Uredba Komisije (ES) št. 1432/94
(UL L 156, 23.6.1994, str. 14)

Uredba Komisije (ES) št. 1593/95
(UL L 150, 1.7.1995, str. 94)

Uredba Komisije (ES) št. 2068/96
(UL L 277, 30.10.1996, str. 12)

Uredba Komisije (ES) št. 1377/2000
(UL L 156, 29.6.2000, str. 30)

Uredba Komisije (ES) št. 1006/2001
(UL L 140, 24.5.2001, str. 13)

Uredba Komisije (ES) št. 2083/2004
(UL L 360, 7.12.2004, str. 12)

Uredba Komisije (ES) št. 341/2005
(UL L 53, 26.2.2005, str. 28)

Samo člen 1

Samo člen 1

Samo člen 1

PRILOGA VII

PRIMERJALNA TABELA

Uredba (ES) št. 1432/94	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2, prvi odstavek	Člen 2
Člen 2, drugi odstavek	—
Člen 3	Člen 3
Člen 4(1)	Člen 4(1)
Člen 4(2), prvi pododstavek, prvi stavek	Člen 4(2), prvi pododstavek
Člen 4(2), prvi pododstavek, drugi stavek	Člen 4(2), drugi pododstavek
Člen 4(2), prvi pododstavek, tretji in četrti stavek in drugi pododstavek	Člen 4(2), tretji pododstavek
Člen 4(3)	Člen 4(3)
Člen 4(4), prvi in drugi pododstavek	Člen 4(4), prvi in drugi pododstavek
Člen 4(4), tretji pododstavek	Člen 4(5)
Člen 4(4), četrti pododstavek	Člen 4(6)
Člen 4(5)	Člen 4(7)
Člen 4(6)	Člen 4(8)
Člen 4(7)	Člen 4(9)
Členi 5, 6 in 7	Členi 5, 6 in 7
—	Člen 8
Člen 8	Člen 9
Priloga I	Priloga I
—	Priloga II
Priloga II	Priloga III
Priloga III	Priloga IV
Priloga IV	Priloga V
—	Priloga VI
—	Priloga VII